

~COLUNA~

"FAZER CARTÕES (KARUTA)"

As crianças de origem estrangeira que frequentam o Chikyukko Hiroba, um centro de apoio ao aprendizado da língua japonesa em Washizu e Arai, aceitaram o desafio de criar seus próprios cartões originais (karuta). Primeiro, escolheram sua letra favorita entre as 44 iniciais de "a" a "wa" e, em seguida, combinaram palavras que lhes vieram à mente para criar uma frase que serviria como cartão de leitura. Depois, completaram o conjunto desenhando uma imagem que expressasse o poema que haviam idealizado. Os poemas não só foram escritos de forma direta e expressando sentimentos sinceros, como também impressionaram as crianças com as cores vibrantes e a beleza das ilustrações fluidas! Esperamos ter a oportunidade de mostrar suas criações a muitas pessoas.

Antes que percebamos, as crianças já cresceram, mas sempre há pessoas lá para apoiá-los. Muito obrigado.

Hide

★CONSULTA GRATUITA PARA ESTRANGEIROS★

※Local da consulta : Centro de atividades dos moradores da cidade de Kosai

~Estamos sempre disponíveis por telefone~

- Está disponível consulta gratuita sobre procedimentos administrativos relacionados a status de residência, vistos de trabalho, casamento internacional e estabelecimento de empresa por estrangeiros.
- Primeiro, ligue para a Associação de intercâmbio internacional de Kosai (053-575-2008). Decida a data e a hora da consulta e qual consulta administrativa que gostaria de fazer .

★Atendimento em português da Associação de Intercâmbio Internacional de Kosai (KOKO)

Às segundas – feiras das 12:30 às 14:30 hs

As pessoas que necessitarem de tradutor, comparecer no local , neste horário.

★Estamos recrutando novos sócios para o ano de 2025 !!

Aceitamos inscrições a qualquer época do ano, mas pedimos que façam o mais rápido possível.

★Taxa anual por sócio (referente a 1º de abril à 31 de março).

Individual: ¥2.000 Familiar: ¥3.000 (o registrado + os que moram junto)

Patrocinadores: ¥5.000

★Apresentação dos patrocinadores (Corporações • Organizações) ★

(Em ordem alfabética , na data anual de dezembro /2025)

Ib Support , (Kabu)Asakura Insatsu , (Kabu)Asahi, Arai cho Shookokai , Arai – cho Kensetsu Gyo Kyokai , Anne Gourmet , F3 Design , Enshuu Shinyoo Kinko Kosai Shiten, (Kabu)Auto Service Kosai, Catica, Gamagori Shinyou Ginko Kosai Shiten, Kiwa Sangyo , Queijos da Mama , Kosai Shi Shookokai, Kosai Chiku Roodoosha Fukushi Kyoogikai, Kosai Chiku Roomu Kondankai , NPO Hoojin Kosai Naroppu School, (Kabu) Ko Famingu Shinjo , Kosai Lions Club , Kondo Shoten , (Kabu)Sahara, Sahara Koogyo (Kabu), (Kabu) Sanweld , Sanenenka (Kabu), (Kabu) Jtekt Column Systems , Shizuoka Guiken Kougyou (Kabu) , CINEMA e~ra Ooentai Kosai Shibu, JA Topia Hamamatsu Kosai chiku Shiten, JAUHARA ORIENTE , Shotaiji , Gakkoo Hoojin Choosei Gakuen Shirayuri Kodomo En, (Kabu)Shinwa Seisakusho, Sol y LUNA , DANY TRUFAS , (Kabu) DENSO Kosai Seisakucho , Toyohashi Shinyoo Kinko Kosai Shiten, Toyota Batery (kabu) , (Kabu) Nanaho , Niko Kyoshitsu Komu , (Kabu) Hakamata Seiki, Hatachi Kougyou (Kabu) ,(Issha) Hamanako Seinen Kaigisho, Hamanako Denso(Kabu), (Yuu)Hamanako Famu, Hamanako Rotary Club, Hamana Buhin Kougyou (Kabu) ,(Kabu) Hamana Purashichiku , Hamamatsu Iwata Shinyoo Kinko Washizu Shiten, Hamamatsu Indonésia Yuko Kyoukai , (Kabu)Hiryuu Seikoo, Hirokobaaba no Kageeasobi, Hygge KOSAI, Furinkaku , Brasiliana PIZZARIA, BESTIE CAFE , Mampuku , Mikey Store, Miteri, Maple Experience , Yazaki Buhin(kabu) Fábrica de Washizu , Yasuzu Kougyou (Kabu), Yamamoto Eigo kyoushitsu , (Yuu)Yutaka Sangyo , Yunikurafuto Nagura (Kabu), (Kabu) Univance ,Love Sahara Party , (Shu) Ryokokuji , (Yuu)Rinshoo, (Yuu)LUTI BRASIL , HVACACHINA

• • • 25 grupos e 43 empresas

<Prefácio do editor>

Como amante de doces estrangeiros, comprei alguns doces da Anne Gourmet no KOKO Matsuri . Já que estava lá, resolvi conversar com os funcionários da loja ! Foi aí que descobri que bolo de cenoura é popular no Brasil . O bolo estava úmido e delicioso . A próxima parada é o Café de Intercâmbio Multicultural ! Como sempre, meus propósitos são os doces.

Sayo

Assoc. de Intercâmbio Intern. de Kosai (KOKO)

Kosai- shi Washizu 1293-4 Centro de Atividades dos Moradores de Kosai
TEL/FAX:053-575-2008

E-mail: asocia@kosai.org

HP : <http://www.kosai.org/koko/>

※Há também a página no Facebook



Associação de Intercâmbio Internacional de Kosai No.125

KOKO DAYORI

Ano de 2026

Edição do dia 20 de janeiro

Relato

12º INTERNATIONAL KOKO MATSURI & CAMPEONATO WORLD NODOJIMAN

30 de novembro de 2025 (Domingo) Sub arena do Amenity Plaza da cidade de Kosai Em torno de 1.650 visitantes

O 12º Internacional KOKO Matsuri foi realizado.

As apresentações de cada país, vestidos em trajes tradicionais, estavam deslumbrantes e cativantes, atraindo a atenção do público. Os estandes ofereciam uma variedade de experiências divertidas para toda a família, incluindo experiência com Niko e um jogo de arremesso de potes. O número de barracas na praça de alimentação aumentou e novas opções estavam disponíveis, incluindo culinária halal.

Dando sequência ao ano passado, realizamos o World Nodojiman . Entre um grupo diversificado de artistas, a sra. Cameron, das Filipinas, ganhou o Prêmio do público.

Muito obrigado a todos os envolvidos na organização do KOKO Matsuri e a todos que compareceram.



Informação

CAFÉ DE INTERCÂMBIO MULTICULTURAL

Não gostaria de vivenciar as culturas de diversos países através de idiomas, doces, bebidas, música, artesanato folclórico e muito mais? Venha no horário que desejar e aproveite o ambiente descontraído!

Data : 15 de março de 2026 (Domingo)11 : 00~15 : 00

Local : Hamanako Renga Kan

※A entrada é gratuita (As comidas terão que pagar)

Todos os anos, muitas pessoas de outras cidades vêm nos visitar !



**COMO ESTÃO O PALCO
E OS ESTANDES**



**CURSO DE VESTIR YUKATA
& OIDENSAI**



20 de setembro de 2025 (sábado)
Curso de vestir yukata : Himawari Hiroba 8 participantes
Oidensai : Boat Race Hamanako 26 participantes

Como parte da experiência da cultura japonesa, oito pessoas (do Brasil, China, Peru e Japão) experimentaram vestir um yukata. A instrutora foi a sra. Yumiho Osakabe, da Nanaho. Cada pessoa vestiu seu yukata favorito e participou da dança geral do Oidensai. Algumas pessoas participam sempre, dizendo: "Adoro a cultura do quimono japonês!"



English Cafe



Aos sábados, nos dias 04 e 18 de outubro, 01 e 15 de novembro, 06 e 20 de dezembro
Centro de atividades dos moradores de Kosai Em torno de 60 participantes



Homens e mulheres de todas as idades, vindos do Japão, China, Estados Unidos e Brasil, reuniram-se e desfrutaram de conversas em inglês enquanto saboreavam doces estrangeiros.

Os temas incluíam "Que poder mágico você gostaria de ter?" e "Escolha três aparelhos elétricos dos quais você não gostaria de se desfazer". Foi interessante ouvir as opiniões uns dos outros, além de conversarmos em inglês.



**Pessoa do
KOKO
vol.18**



Elisa Ono

Nasci em uma pequena cidade no Brasil, e sou a caçula de três irmãos. Havia apenas três famílias japonesas na minha cidade. Meu pai é japonês e minha mãe é japonesa da segunda geração. Quando eu era pequena, falávamos japonês em casa, mas depois que comecei a ir para a escola, passamos a usar apenas o português e esquecemos completamente o japonês.

Após me formar no ensino médio, eu estava incerta sobre o meu futuro, então vim para o Japão, dependendo dos meus pais que já moravam aqui. Com quase nenhum conhecimento de japonês, consegui um emprego em uma fábrica que produz marmitas japonesas (obentô) para lojas de conveniência. No início, eu me comunicava por gestos e anotava o que ouvia em um caderno para estudar em casa. Houve momentos em que chorei quase todos os dias, mas também gostei do meu primeiro emprego e vivi esse período com sentimentos contraditórios.

Eu era a única estrangeira na fábrica, mas graças ao apoio e à paciência dos meus colegas, gradualmente aprendi a falar e escrever japonês.

Alguns anos depois, conheci meu marido e nos mudamos para a cidade de Kosai. Tivemos dois filhos. Quando meus filhos começaram a ir para a escola, fiquei sabendo da Associação Internacional de Intercâmbio (KOKO) por meio de um folheto.

Os professores apoiaram muito as crianças com seus deveres de casa e nas matérias em que tinham dificuldades, e eu pude reaprender a língua japonesa nas aulas para adultos. Graças a isso, consegui passar no teste de proficiência em língua japonesa N2 e sou muito grata.

A KOKO não só oferece apoio acadêmico, como também ensina as regras e a etiqueta da vida diária no Japão.

Todos os anos, eles realizam simulados de prevenção de desastres e eventos de intercâmbio divertidos, criando uma oportunidade para estrangeiros e japoneses aprenderem sobre as culturas uns dos outros. Tenho orgulho de fazer parte desta associação.